

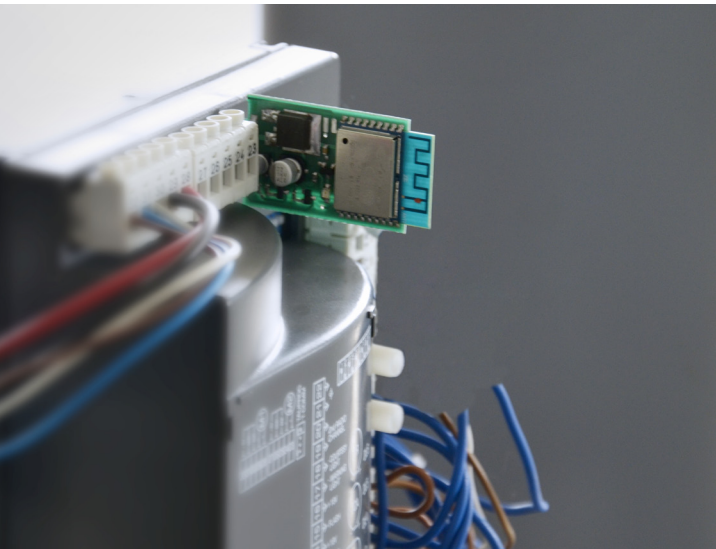
Manuale d'uso T-WIFI e TAU APP

**User
manual
T-WIFI
and
TAU APP**

**Bedie-
nungsan-
leitung
T-WIFI
und
TAU APP**

**manuel
utilisateur
T-WIFI E
TAU APP**

**Manual
de
usuario
T-WIFI y
TAU APP**



1

Scaricare la TauApp tramite AppStore o GooglePlayStore.

Download TauApp from AppStore or GooglePlayStore.

Laden Sie die TauApp über AppStore oder GooglePlayStore herunter.

Téléchargez TauApp sur AppStore ou GooglePlayStore.

Descarga La Aplicación TauApp desde AppStore o GooglePlayStore.

2

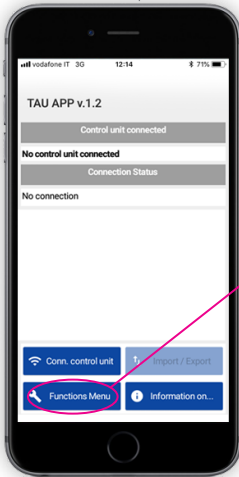
Aprire l'App.

Open the app.

Öffnen Sie die App.

Ouvrez l'Application

Abre la aplicación



3

Entrare su "Menu Funzioni".

Enter the "Function Menu".

Rufen Sie das "Funktionsmenü" auf.

Entrez dans le "Menu Fonctions".

Abrir el "Menü de funciones".

4

Entrare su "Cambia lingua" e scegliere la lingua desiderata e poi cliccare "OK".

Enter the "Change language" option, select the required language and confirm by clicking "OK".

Geben Sie "Sprache ändern" ein, wählen Sie die gewünschte Sprache aus und klicken Sie auf "OK".

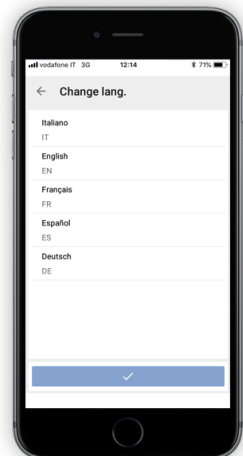
Entrez dans "Change langue", sélectionnez la langue souhaitée et cliquez "OK".

Ingrese "Cambiar idioma" y elige el idioma deseado y luego haga clic en "OK".

TauApp

Restart the APP to apply changes

OK



- | | | | | |
|--|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| <p>5 Ripartire dal punto 2.</p> | <p>Start again from point 2.</p> | <p>Beginnen Sie mit Punkt 2.</p> | <p>Reprenez du point 2.</p> | <p>Rempezar desde el punto 2.</p> |
|--|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|

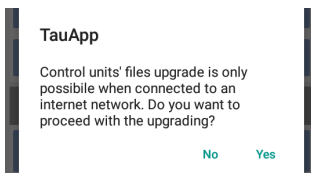
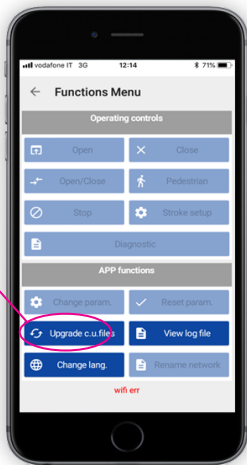
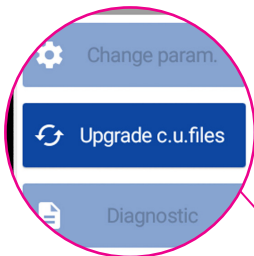
6 Premere **"Agg.file centrali"**; apparirà il messaggio con opzione No o SI (vedere l'img. n. 3)

Select **"Update control boards files"**; a message with NO or YES options will appear (see image n.3)

Drücken Sie auf **"Zentrale Dateien hinzufügen"**. Die Meldung mit der Option NEIN oder JA erscheint (siehe Bild Nr. 3).

Sélectionnez **"Mise à jour des centrales de commande"**; un message vous invitera à choisir parmi les options NO ou OUI (voir image n. 3)

Presiona **"Agregar archivos centrales"**; Aparecerá el mensaje con la opción No o Sí (ver imagen no. 3) **(fig. 3)**



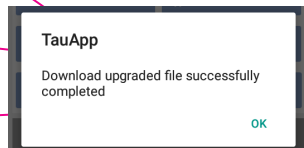
7 Premere **SI** (fig. 3); Apparirà il messaggio con la buona riuscita dell'aggiornamento, quindi premere **OK**;

Select **YES** (image 3); A message will inform you of the successful updating, thus confirm by clicking **OK**;

Drücken Sie **JA** (Abb. 3). Die Nachricht wird nach erfolgreichem Update angezeigt. Drücken Sie anschließend **OK**;

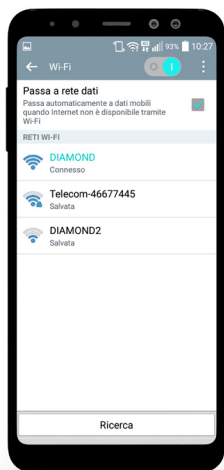
Sélectionnez **OUI** (image 3); Un message vous informera de la réussite de la mise à jour, après laquelle il faudra sélectionner **OK**;

Pulsar **SI** (fig. 3); El mensaje aparecerá con el éxito de la actualización, luego presione **OK**;



(fig. 4)

- 8** Chiudere l'App e avviare la rete WiFi del telefono.
 Close the App and start the Wi-Fi network of the smartphone.
 Schließen Sie die App und starten Sie das WLAN-Netzwerk des Telefons.
 Fermez l'Application et activez le réseau Wi-Fi de votre portable.
 Cierra la aplicación e inicia la red WiFi del teléfono.



- 9** Entrare nel menu delle reti WiFi del telefono e connettersi a alla rete nominata DIAMOND.

Enter the Wi-Fi networks' menu of the smartphone and connect to the one called DIAMOND.

Rufen Sie das WLAN-Netzwerkmenü des Telefons auf und stellen Sie eine Verbindung mit dem Netzwerk DIAMOND her.

Entrez dans le menu des réseaux Wi-Fi du portable et connectez Vous au réseau DIAMOND.

Ingresa al menú de redes WiFi del teléfono y conéctate a la red llamada DIAMOND.

- | | | | | |
|-----------------------------|--------------|------------------------|----------------------|--------------------|
| 10 Aprire la TauApp. | Open TauApp. | Öffnen Sie die TauApp. | Ouvrez l'Application | Abre la aplicación |
|-----------------------------|--------------|------------------------|----------------------|--------------------|

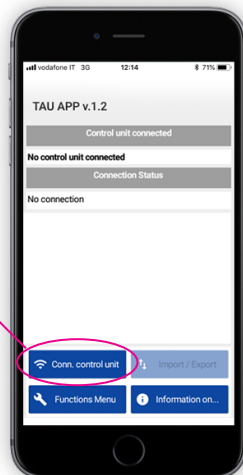
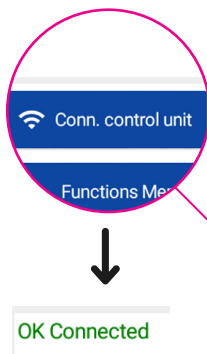
- 11** Premere **"Conn. centrale"** ed attendere il messaggio scritto in verde della **"Connessione OK"**.

Enter **"Conn. control unit"** and wait for the message written in green of **"OK Connected"**

Drücken Sie **"Conn."** und warten Sie auf die Nachricht, die in grün **"Connection OK"** geschrieben ist.

Sélectionnez **"Connecter centrale de commande"** et attendez le message en vert **"Connexion OK"**.

Presione **"Conexión central"** y espere el mensaje escrito en verde para **"Conexión OK"**.



12 L'App è pronta per lavorare sia con i comandi APRI/CHIUDI sia per la modifica dei parametri.

TauApp is now ready to work with OPEN/CLOSE controls as well as to change parameters.

Die App ist bereit, mit den Befehlen OPEN / CLOSE zu arbeiten und die Parameter zu ändern.

L'application est maintenant prête pour travailler avec les commandes OUVRE/FERME aussi bien que pour changer les paramètres.

La aplicación está lista para trabajar con los comandos OPEN / CLOSE y para modificar los parámetros.

NOTA: I parametri modificabili per le 3 tipologie di schede abbinabile all'App, cioè K126MA-K206MA-D749MA, sono gli stessi elencati nel manuale del TAUPROG.

N.B.: The editable parameters for the 3 types of control boards that you can combine with TauApp, namely, K126MA-K206MA-D749MA, are the same listed in TAUPROG's user manual.

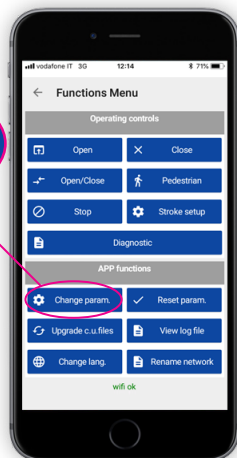
HINWEIS: Die Parameter, die für die drei Kartentypen "K126MA - K206MA - D749MA", die mit der App kombiniert werden können, und da geändert werden können, sind die gleichen wie die im TAUPROG-Handbuch aufgeführten sind.

N.B.: Les trois modèles de centrale de commande qui peuvent être associés à l'application sont K126MA-K206MA et D749MA. Les paramètres qui peuvent être changés dans ces centrales sont les mêmes indiqués dans le mode d'emploi du TAUPROG.

NOTA: Los parámetros que se pueden modificar para los 3 tipos de quadro de mandos que se pueden combinar con la aplicación, es decir, K126MA-K206MA-D749MA, son los mismos que se enumeran en el manual de TAUPROG.

13	MODIFICA PARAMETRI	EDIT PARAMETERS	ÄNDERUNG DER PARAMETER	CHANGEMENT DES PARAMÈTRES	MODIFICA- CIÓN DE LOS PARÁMETROS
-----------	-------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	--	---

- A** Premere "Cambia param."
Select and confirm "Change param."
Drücken Sie "Parameter ändern".
Sélectionnez "Changement paramètre".
Prensa "Cambia parámetros"



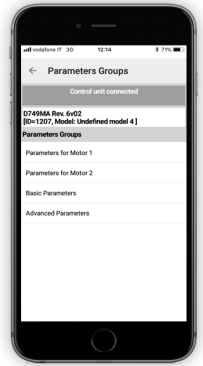
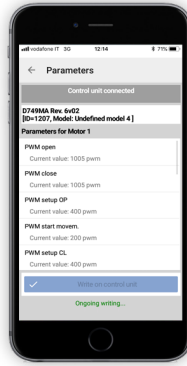
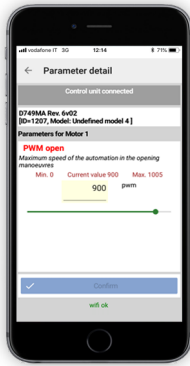
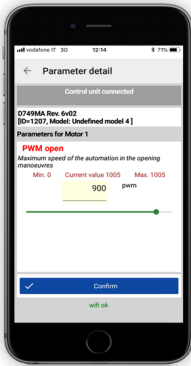
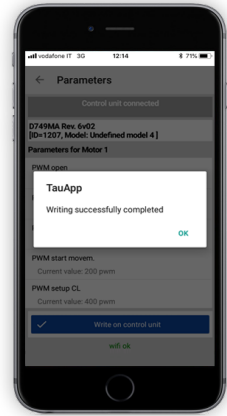
B Scegliere la categoria dei parametri che si vuole modificare

Select the class of parameters that you want to change

Wählen Sie die Kategorie der Parameter, die Sie ändern möchten

Choisissez la catégorie des paramètres que vous voulez changer

Elige la categoría de parámetros que quieres cambiar.



C Una volta modificato il parametro desiderato premere **“Conferma”**. Uscire dal parametro modificato e premere **“Scrivi su centrale”**; attendere il messaggio **“Scrittura completata con successo”** e premere **OK**. **N.B.:** con la modifica di alcuni parametri è necessario eseguire il setup corsa (vedere istruzioni TAUPROG)

Once the required parameter has been changed, enter **“Confirm”**.

Exit the changed parameter and enter **“Write on control board”**; wait for the message **“Successful writing”** and enter **OK**.

N.B.: after having changed some parameters, it is necessary to carry out a stroke setup (see TAUPROG’s user manual)

Nachdem Sie den gewünschten Parameter geändert haben, drücken Sie **“Bestätigen”**. Beenden Sie den geänderten Parameter und drücken Sie **“Write to control panel”**. Warten Sie auf die Meldung **“Schreibvorgang erfolgreich abgeschlossen”** und drücken Sie **OK**.

Hinweis: Bei der Änderung einiger Parameter muss der Hub-Setup ausgeführt werden (siehe Anweisungen von TAUPROG).

Après avoir modifié le paramètre souhaité, cliquez **“Confirmer”**.

Sortez du paramètre modifié et sélectionnez **“Écrire sur centrale de commande”**; attendez le message **“Écriture réussie”** et cliquez **“OK”**

N.B.: en changeant certains paramètres il faut effectuer la configuration de la course (voir mode d’emploi du TAUPROG).

Una vez que se haya modificado el parámetro deseado, presione **“Confirmar”**. Salga del parámetro modificado y presione **“Escribir en el panel de control”**; espere el mensaje **“La escritura se completó con éxito”** y presione **OK**
NB: con la modificación de algunos parámetros es necesario ejecutar la configuración de carrera (consulte las instrucciones de TAUPROG)

14 SETUP CORSA

STROKE SETUP

RUN SETUP

CONFIGURATION DE LA COURSE

SETUP CORSA

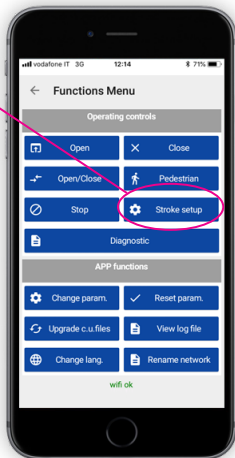
Per eseguire un setup corsa all'automazione premere **“Setup Corsa”**; apparirà un messaggio di conferma dell'operazione e premere **SI**.

To carry out a stroke setup of the automation, enter **“Stroke Setup”**; a message will ask you to confirm the operation. Please click on **YES**.

Um ein Hub-Automatisierungs-Setup auszuführen, drücken Sie **“Run Setup”**. Eine Bestätigungsmeldung wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **JA**.

Pour configurer la course de l'automatisme sélectionnez **“Configuration de la course”**; un message vous invitera à confirmer l'opération : cliquez **OUI**.

Para ejecutar una configuración de automatización, presione **“Ejecutar configuración”**; aparecerá un mensaje confirmando la operación y presione **SI**.



15 RESET PARAMETRI

RESET PARAMETERS

RESET-PARAMETER

RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES

REINICIAR PARÁMETROS

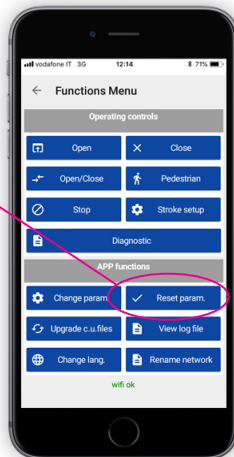
Per eseguire un Reset dei parametri della centrale, premere **“Reset Param.”**; apparirà un messaggio di conferma dell'operazione e premere **SI**.

To reset parameters of the control board, enter **“Reset Param.”**; a message will ask you to confirm the operation. Please click on **YES**.

Um die Steuergeräteparameter zurückzusetzen, drücken Sie **“Reset Param.”**; Eine Bestätigungsmeldung wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **JA**.

Sélectionnez **“Réinitialiser paramètres”** pour effectuer une réinitialisation des paramètres de la centrale ; un message vous invitera à confirmer l'opération : cliquez **OUI**.

Para restablecer los parámetros de la unidad de control, presione **“Restablecer parámetros”**; aparecerá un mensaje confirmando la operación y presione **SI**.





Via Enrico Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (VI) - Italy
Tel +39 0444 750190 - Fax +39 0444 750376
info@tauitalia.com - www.tauitalia.com